

**Procedura di valutazione comparativa per la copertura di n. 1 posto di Ricercatore universitario presso la ex Facoltà di Lingue e Lett.Straniere - settore scientifico disciplinare L-LIN/07 Lingua e Traduzione – Lingua Spagnola, indetta con D. R. n.12029 del 10.12.2009, il cui avviso è stato pubblicato nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica – IV Serie Speciale “Concorsi ed Esami” – n.98 del 22.12.2009.**

**VERBALE n.1 (seduta preliminare per via telematica)**

L'anno 2013, addì 4 del mese di ottobre, la Commissione giudicatrice della valutazione comparativa per la copertura di n. 1 posto di Ricercatore universitario presso la ex Facoltà di Lingue e Lett.Straniere - settore scientifico disciplinare L-LIN/07 Lingua e Traduzione – Lingua Spagnola, indetta con D. R. n.12029 del 10.12.2009, il cui avviso è stato pubblicato nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica – IV Serie Speciale “Concorsi ed Esami” – n.98 del 22.12.2009, composta dai:

- Prof.ssa Elide PITTARELLO, ordinario presso il Dipartimento di Filosofia e Beni Culturali l'Università degli Studi Ca' Foscari Venezia;
- Prof. Marco CIPOLLONI, ordinario presso il Dipartimento di Studi linguistici e Culturali dell'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia;
- Prof. Francisco de Asis MATTE BON, ordinario presso la Facoltà di Interpretariato e Traduzione dell'Università degli Studi Internazionali di Roma,

si riunisce al completo per via telematica, previa autorizzazione prot. n. 60306 del 24 settembre 2013 del Rettore dell'Università degli Studi di Bari Aldo Moro, per predeterminare i criteri di massima per la valutazione dei titoli e delle pubblicazioni e per stabilire le procedure relative alla valutazione comparativa dei candidati. Alle ore 12.30, con ciascun componente presso la rispettiva sede di servizio, ha inizio la riunione.

La Commissione prende atto che nessuna istanza di riconsiliazione dei Commissari relativa alla presente valutazione è pervenuta all'Amministrazione e, pertanto, la Commissione medesima è pienamente legittimata ad operare secondo le norme del bando concorsuale.

La Commissione concorda, avvalendosi degli strumenti telematici di lavoro cooperativo previsti dal comma 12 dell'art.4 del D.P.R. 117/2000, quanto segue.

Visto il succitato decreto rettorale, dichiarano non avere alcun rapporto di parentela o affinità, entro il quarto grado incluso, tra di loro e che non sussistono situazioni di incompatibilità di cui all'art. 51 del codice di procedura civile ne altri motivi di incompatibilità.

Successivamente, procedono all'elezione del Presidente nella persona del prof. Francisco MATTE BON e del Segretario nella persona del prof. Marco CIPOLLONI.

Successivamente la Commissione prende visione degli atti normativi e regolamentari che disciplinano lo svolgimento delle procedure di valutazione comparativa.

La Commissione, preso atto che ai sensi dell'art. 4 – comma 11 del D.P.R. 117/2000, dovrà concludere i lavori entro 6 mesi dalla data di pubblicazione sulla Gazzetta Ufficiale del decreto rettorale con il quale è stata nominata, stabilisce che il termine di conclusione del procedimento concorsuale è fissato per il giorno 25 dicembre 2013.

La Commissione prende atto che, ai sensi dell'art. 7 del bando di concorso, la valutazione comparativa sarà effettuata, in conformità alle disposizioni dell'art.1, comma 7, del menzionato D.L. n.180/2008, convertito nella L.1/2009, sulla base dei titoli, illustrati e discussi davanti alla Commissione giudicatrice, e delle pubblicazioni dei candidati.

La Commissione, presa visione del bando della valutazione comparativa e di quanto stabilito dal D.M. 28.7.2009, n. 89, con il quale sono stati fissati i parametri per la valutazione dei titoli e delle pubblicazioni nelle procedure di valutazione comparativa per ricercatori, predetermina i criteri di massima per la valutazione dei titoli e delle pubblicazioni dei candidati.

La Commissione giudicatrice stabilisce che effettuerà analiticamente la valutazione comparativa dei titoli dei candidati sulla base dei seguenti elementi debitamente documentati:

- a) possesso del titolo di dottore di ricerca o equivalente, conseguito in Italia o all'estero;
- b) svolgimento di attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero;
- c) prestazione di servizi di formazione e ricerca, anche con rapporto di lavoro a tempo determinato, presso istituti pubblici italiani o all'estero;
- d) svolgimento di attività di ricerca, formalizzata da rapporti istituzionali, presso soggetti pubblici e privati italiani e stranieri;
- e) organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali;
- f) partecipazione in qualità di relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali;
- g) conseguimento di premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca.

La Commissione prende atto che, ai sensi dell'art. 1 comma 7 della L. 230/2005, dovranno essere valutati come titoli preferenziali il dottorato di ricerca e le attività svolte in qualità di assegnisti e contrattisti ai sensi dell'art. 51 comma 6 della legge 27.12.1997, n. 449, di borsisti post-dottorato ai sensi della legge 30.11.1989, n. 398 nonché di contrattisti ai sensi dell'art. 1 comma 14 della L. 230/2005.

La Commissione precisa che valutazione di ciascun elemento sopra specificato sarà effettuata considerando specificamente la significatività che esso assume in ordine alla qualità e quantità dell'attività di ricerca svolta dal singolo candidato.

La Commissione giudicatrice dopo aver precisato che, nell'effettuare la valutazione comparativa dei candidati, prenderà in considerazione esclusivamente pubblicazioni o testi accettati per la pubblicazione secondo le norme vigenti nonché saggi inseriti in opere collettanee e articoli editi su riviste in formato cartaceo o digitale con l'esclusione di note interne o rapporti dipartimentali, stabilisce i seguenti criteri di valutazione delle pubblicazioni:

- a) originalità, innovatività e importanza di ciascuna pubblicazione scientifica;
- b) congruenza di ciascuna pubblicazione con il settore scientifico-disciplinare per il quale è bandita la procedura, ovvero con tematiche interdisciplinari ad esso correlate;

- c) rilevanza scientifica della collocazione editoriale di ciascuna pubblicazione e sua diffusione all'interno della comunità scientifica;
- d) determinazione analitica dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione sulla base di esplicita dichiarazione nella pubblicazione stessa ovvero sulla base di eventuale dichiarazione resa dal candidato o da tutti gli autori allegata alla documentazione prodotta ai fini della valutazione comparativa in oggetto. In assenza di tali elementi chiari ed espliciti, la Commissione terrà conto dei lavori in collaborazione suddividendo l'apporto in modo paritario tra gli autori.

Sarà altresì valutata la consistenza complessiva della produzione scientifica del candidato, l'intensità e la continuità temporale della stessa, fatti salvi i periodi, adeguatamente documentati di allontanamento non volontario dall'attività di ricerca, con particolare riferimento alle funzioni genitoriali.

In riferimento ai seguenti criteri specificati nell'art. 7 del bando (ripreso dal DM n. 89 del 28.07.2009, art. 3, comma 4):

*“Nell'ambito dei settori scientifico-disciplinari in cui ne è riconosciuto l'uso a livello internazionale la Commissione nel valutare le pubblicazioni si avvale anche dei seguenti indici:*

1. numero totale delle citazioni;
2. numero medio di citazioni per pubblicazione;
3. "impact factor" totale;
4. "impact factor" medio per pubblicazione;
5. combinazioni dei precedenti parametri atte a valorizzare l'impatto della produzione scientifica del candidato (indice di Hirsch o simili).”

la commissione segnala che nel SSD oggetto di concorso questi strumenti non vengono ancora utilizzati perché, laddove disponibili, sono ancora estremamente parziali. Decide quindi di non farne uso.

La Commissione precisa che sulle pubblicazioni, ivi compresa la tesi di dottorato, nonché sui titoli, **illustrati e discussi dal candidato davanti alla Commissione giudicatrice**, ogni commissario esprimerà il proprio giudizio individuale e la Commissione quello complessivo finale. In base ai giudizi collegiali, la Commissione procederà alla valutazione comparativa dei candidati, al termine della quale, con deliberazione assunta a maggioranza dei componenti, indicherà il vincitore della procedura.

In merito all'illustrazione e discussione dei titoli, la Commissione stabilisce che essa avverrà in seduta pubblica secondo l'ordine alfabetico, previa estrazione di una lettera dell'alfabeto dalla quale iniziare, avrà una durata massima di 30 minuti per ciascun candidato e si svolgerà per metà in lingua spagnola e per metà in lingua italiana. L'eventuale assenza di un candidato sarà ritenuta come rinuncia alla valutazione e, pertanto, la successiva valutazione dei titoli e delle pubblicazioni verrà effettuata unicamente per i candidati che si presenteranno alla discussione.

Successivamente, il prof. Francisco MATTE BON, componente designato dalla Facoltà, procede all'apertura della busta contenente l'elenco dei candidati, fornito dal settore preposto. Da tale elenco risulta che hanno presentato istanza di partecipazione alla procedura i seguenti candidati:

Dott.ssa ADDOLORATO, Annelisa, nata a Lodi il 30.01.1975

Dott.ssa ATORINO, Maria Teresa, nata a Pagani il 21.09.1978

Dott. BARBERO BERNAL, Juan Carlos, nato in Spagna il 21.10.1970  
Dott. CASTELLUCCI, Attilio, nato a Lucera il 10.03.1965  
Dott. FAVA, Francesco, nato a Roma il 01.06.1978  
Dott.ssa GOUVERNEUR, Giulia Ughetta, nata a Piano di Sorrento il 19.02.1966  
Dott. GRECO, Simone, nato a Francavilla Fontana il 03.10.1979  
Dott.ssa MOLLO, Maria Lida, nata in Argentina il 06.10.1978  
Dott.ssa NOBILE, Selena, nata a San Pietro Vernotico il 14.10.1980  
Dott. PEZZE', Andrea, nato a Conegliano il 22.09.1980  
Dott. SANTASILIA, Stefano, nato a Napoli il 24.08.1977  
Dott.ssa SARDELLI, Maria, nata a Padova il 31.10.1979  
Dott. TASSI, Loris, nato a Napoli il 28.12.1974  
Dott.ssa THEINER, Irene Margarita, nata a Buenos Aires il 25.05.1958  
Dott.ssa TOMASELLI, Daniela, nata a Benevento il 01.01.1961

I Commissari, presa visione del succitato elenco, dichiarano di non avere alcun rapporto di parentela o affinità, entro il quarto grado incluso, con i succitati candidati e che non sussistono situazioni di incompatibilità di cui al citato art. 51 del codice di procedura civile.

La Commissione, tenuto conto che non potrà riunirsi prima che siano trascorsi sette giorni dalla pubblicizzazione dei suddetti criteri e che, ai sensi di quanto previsto dall'art. 6, comma 2, del D.P.R. 30.10.1996, n.693, le prove del concorso non possono aver luogo nei giorni festivi né, ai sensi della legge 8.3.1989, n. 101, nei giorni di festività religiose ebraiche, passa a stabilire il seguente calendario per le proprie attività:

1. esame dei titoli e delle pubblicazioni presentati dai candidati: giorno 10 dicembre 2013, ore 09.30, presso il Dipartimento di Lettere Lingue Arte. Italianistica e Culture Comparete – Edificio ex Facoltà di Lingue e Letterature Straniere – via Garruba, 6/B – 2° piano – Direzione - sala riunioni
2. illustrazione e discussione dei titoli da parte dei candidati: giorno 11 dicembre 2013, ore 9.30 presso il Dipartimento di Lettere Lingue Arte. Italianistica e Culture Comparete – Edificio ex Facoltà di Lingue e Letterature Straniere – via Garruba, 6/B – 2° piano – Direzione - sala riunioni
3. valutazione dei titoli e delle pubblicazioni dopo il termine dei colloqui di cui al punto precedente, e, in caso di bisogno, prosecuzione il giorno 12 dicembre dalle ore 9.30 presso il Dipartimento di Lettere Lingue Arte. Italianistica e Culture Comparete – Edificio ex Facoltà di Lingue e Letterature Straniere – via Garruba, 6/B – 2° piano – Direzione - sala riunioni

In considerazione del fatto che alcuni candidati hanno già vinto procedure di valutazione comparativa analoghe e preso servizio in altre sedi e potrebbero quindi non essere più interessati a partecipare alla presente procedura, la Commissione chiede all'amministrazione di invitare i candidati che per qualsiasi ragione non intendano partecipare alla procedura a presentare formale lettera di rinuncia.

Si dà atto che tutte le deliberazioni sono state prese all'unanimità da tutti i Componenti della Commissione giudicatrice.

Il presente verbale, in duplice copia, sarà consegnato in formato cartaceo e telematico al Responsabile del procedimento, il quale ne curerà la pubblicità ai sensi dell'art. 6 del bando di concorso e dall'art. 4 comma 1 del D.P.R. 117/2000.

La seduta è tolta alle ore 13.50.

Del che si è redatto il presente verbale che viene approvato per via telematica e sottoscritto seduta stante dal prof. Francisco MATTE BON. Al presente verbale vengono allegate le dichiarazioni inviate dagli altri due Componenti.

Per la Commissione giudicatrice  
Prof. Francisco MATTE BON – Presidente della  
Commissione e membro designato dalla Facoltà